

# GUIDE DE TRADUCTION

## TAALGIDS



**Je suis hémophile. / Je suis atteint- /e  
d'une affection sanguine.**

**Ik ben een hemofilie-patiënt.  
Ik lijd aan een bloedziekte.**

**Pour traiter ma maladie, j'ai besoin  
d'un concentré de**

- facteur VIII
- facteur IX
- ou \_\_\_\_\_

**Voor de behandeling van mijn ziekte heb ik  
stollings:**

- faktor VIII
- faktor IX
- resp. \_\_\_\_\_ nodig.

**Veillez m'aider.**

**Helpt u mij, alstublieft.**

**Veillez appeler un médecin immédiatement.**

**Roept u alstublieft snel een arts.**

**J'ai besoin d'une ambulance.**

**Ik heb een ambulance nodig.**

**Où se trouve l'hôpital ou  
la pharmacie le/-la plus proche?**

**Waar is het dichtstbijzijnde ziekenhuis /  
de dichtstbijzijnde apotheek?**

**Pouvez-vous me procurer ce médicament?**

**Kunt u mij dit medicijn bezorgen?**

**Je dois m'injecter ce médicament  
régulièrement / tous les deux jours.**

**Ik moet dit medicijn regelmatig / om de dag  
injecteren.**

**Pour ce faire, j'ai besoin d'un nécessaire à  
injection stérile.**

**Daarvoor heb ik een steriele injectieset nodig.**

**Voilà ma carte d'hémophile.**

**Hier is mijn hemofilie-paspoort.**

**Voilà le certificat de mon médecin traitant.**

**Hier is mijn medisch Paspoort.**

**Voilà ma déclaration en douane.**

**Hier is mijn douaneverklaring.**

**Veillez appeler ce numéro de téléphone:**

\_\_\_\_\_

**Gelieve naar dit telefoonnummer te bellen:**

\_\_\_\_\_

**Vous trouverez d'autres formulaires utiles à l'adresse suivante : [myhaemophilie.ch](http://myhaemophilie.ch)**

Un service fourni par Takeda Pharma AG, 8152 Opfikon